

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

19 MAI 1959.

PROPOSITION DE LOI

portant modification de la loi du 9 juillet 1926
organique des Conseils de prud'hommes.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

Article premier.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« 1° L'article premier, dernier alinéa de la loi du 9 juillet 1926 organique des Conseils de prud'hommes est abrogé.

» 2° L'article 4, dernier alinéa, b, de la même loi est abrogé.

» 3° L'article 6, dernier alinéa, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

» Seront consultées au préalable, les organisations interprofessionnelles les plus représentatives des employeurs et des travailleurs.

» 4° L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

» Art. 7. — Tout Conseil de prud'hommes se divise en chambres pour ouvriers et en chambres pour employés.

» Il comprend au moins une chambre pour ouvriers et une chambre pour employés.

» Le Roi peut établir au sein d'un Conseil de prud'hommes plusieurs chambres pour ouvriers et employés ainsi que des chambres spéciales.

» 5° Dans l'article 13, 3°, de la même loi, les mots : « ainsi que par les directeurs techniques, les directeurs commerciaux et les ingénieurs », sont abrogés.

» 6° L'article 25 de la même loi est complété par les dispositions suivantes :

» Dans les Conseils de prud'hommes où il y a plus d'une chambre pour ouvriers et plus d'une chambre pour em-

Voir :

126 (1958-1959) :

— N° 1 : Proposition de loi.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

19 MEI 1959.

WETSVOORSTEL

houdende wijziging van de wet van 9 juli 1926
op de Werkrechtssraden.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING

Eerste artikel.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« 1° Het eerste artikel, laatste lid van de wet van 9 juli 1926 op de Werkrechtssraden wordt opgeheven.

» 2° Artikel 4, laatste lid, b, van de wet van 9 juli 1926 op de Werkrechtssraden wordt opgeheven.

» 3° Artikel 6, laatste lid van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

» De representatieve interprofessionele werkgevers en werknemersorganisaties zullen voorafgaandelijk worden geraadpleegd.

» 4° Artikel 7 van dezelfde wet door de volgende bepaling vervangen :

» Art. 7. — Elke Werkrechtssraad wordt verdeeld in kamers voor werklieden en kamers voor bedienden.

» Hij omvat tenminste één kamer voor werklieden en één kamer voor bedienden.

» De Koning kan in een Werkrechtssraad verscheidene kamers voor werklieden en bedienden oprichten evenals speciale kamers.

» 5° In artikel 13, 3°, van dezelfde wet worden de woorden : « alsmede door de technische bedrijfsleiders, de handelsleiders en de ingenieurs », opgeheven.

» 6° Artikel 25 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

» In de Werkrechtssraden waar er meer dan één kamer voor werklieden en meer dan één kamer voor bedienden is

Zie :

126 (1958-1959) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

ployés, la première chambre pour ouvriers et la première chambre pour employés seront présidées par les deux présidents du Conseil. Les chambres suivantes seront présidées de la même manière par des vice-présidents nommés dans les mêmes conditions que les présidents.

» Le Roi nomme les vice-présidents et indique en même temps la chambre pour ouvriers et la chambre pour employés qu'ils auront à présider dans les conditions déterminées par l'article 25, alinéas 7, 8 et 10. Si le nombre des chambres pour ouvriers est supérieur à celui des chambres pour employés l'un des deux vice-présidents des chambres pour ouvriers en surnombre devra être choisi exclusivement par les prud'hommes ouvriers et parmi eux. Les dispositions de l'article 50, cinquième alinéa et de l'article 95 relatives aux présidents sont également applicables aux vice-présidents. Le président du Conseil répartira les conseillers prud'hommes entre les diverses chambres. Les deux présidents feront en tout cas partie de la première chambre pour ouvriers et de la première chambre pour employés.

» 7° L'article 26 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

» Art. 26. — Le Roi nomme auprès de chaque chambre un docteur en droit de nationalité belge et de vingt-cinq années d'âge au moins en qualité d'assesseur juridique effectif. Si les nécessités de la justice l'exigent, il peut nommer, auprès de chaque chambre un docteur en droit réunissant les mêmes conditions en qualité d'assesseur juridique suppléant.

» L'arrêté de nomination des assesseurs juridiques effectifs ou suppléants désigne la ou les chambres auxquelles chacun d'eux sera attaché.

» L'assesseur juridique effectif le plus ancien, ou à ancienneté égale le plus âgé, assiste aux séances du Conseil, chambres réunies.

» Les assesseurs juridiques effectifs ou suppléants prennent part aux délibérations avec voix consultative et éventuellement départagent les votes.

» Ils se suppléent l'un l'autre, le cas échéant. »

JUSTIFICATION.

1° La loi prévoit que les Conseils de prud'hommes peuvent être appelés par le Gouvernement à donner leur avis sur des questions ou projets relatifs au travail. Cette disposition est tombée en désuétude, notamment depuis l'institution des Commissions paritaires et du Conseil National du Travail. Elle peut donc être abrogée explicitement.

2° Actuellement, l'article 4 de la loi du 9 juillet 1926 organique des Conseils de prud'hommes ne considère pas comme employés les directeurs techniques, les directeurs commerciaux, les ingénieurs, les chimistes et les actuaux. Il est incontestable que ces travailleurs sont liés à leurs employeurs par un contrat d'emploi.

Il paraît donc nécessaire d'étendre la compétence *ratione personae* des Conseils de prud'hommes à ces travailleurs.

Tel est le but du 2° du présent amendement.

3° L'article 6, dernier alinéa de la même loi prévoit que les Conseils communaux des communes et la Députation permanente du Conseil provincial seront entendus préalablement à toute modification concernant le ressort et l'organisation des Conseils de prud'hommes.

Cette disposition était nécessaire lors de l'élaboration de la loi du 9 juillet 1926 parce que les provinces et les communes supportaient une grande partie des frais de fonctionnement des Conseils de prud'hommes. Or, actuellement, la presque totalité de ces frais a été mise à charge de l'Etat par la loi du 21 janvier 1931 sur la fiscalité provinciale et communale.

En conséquence, le 3° du présent amendement supprime leur consultation.

4° L'article 7 de la loi dispose que tout Conseil de prud'hommes est divisé en deux chambres : l'une pour ouvriers et l'autre pour employés.

worden de eerste kamer voor werklieden en de eerste kamer voor bedienden voorgezeten door de twee raadsvoorzitters. De volgende kamers worden op dezelfde wijze voorgezeten door de ondervoorzitters die onder dezelfde voorwaarden als de voorzitters benoemd worden.

» De Koning benoemt de ondervoorzitters en duidt terzelfdertijd aan welke werkliedenkamer en welke bediendenkamer zij dienen voor te zitten onder de voorwaarden bepaald bij artikel 25, leden 7, 8 en 9. Is het getal der werkliedenkamers groter dan dat der bediendenkamers, dan moet één der twee ondervoorzitters van de overvallige werkliedenkamers uitsluitend door en onder de werkrechtters-werklieden gekozen worden. De bepalingen van artikel 50, vijfde lid, en van artikel 95 betreffende de voorzitters zijn eveneens van toepassing op de ondervoorzitters. De raadsvoorzitter wijst de werkrechtters voor de verschillende kamers aan. De twee raadsvoorzitters maken in elk geval deel uit van de eerste werkliedenkamer of van de eerste bediendenkamer.

» 7° Artikel 26 van dezelfde wet door de volgende bepalingen vervangen :

» Art. 26. — De Koning benoemt bij elke kamer een doctor in de rechten, die Belg en minstens 25 jaar oud moet zijn, tot effectief rechtskundig bijzitter. Indien de noodwendigheden van het gerecht het vereisen mag Hij bij elke kamer een doctor in de rechten die dezelfde voorwaarden vervult, benoemen tot plaatsvervangend rechtskundig bijzitter.

» Het benoemingsbesluit van de effectieve of plaatsvervangende rechtskundige bijzitter wijst tevens de kamer(s) aan waarbij elk van hen gehecht wordt.

» De effectieve rechtskundige bijzitter met de hoogste anciënniteit of, in geval van gelijke anciënniteit, de oudste woont de zittingen van de Raad, in verenigde kamers, bij.

» De effectieve of plaatsvervangende rechtskundige bijzitters nemen deel aan de beraadslagingen met adviserende stem en, bij staking van stemmen, met beslissende stem.

» Zij vervangen elkaar in voorkomend geval. »

VERANTWOORDING.

1° De wet bepaalt dat de Werkrechttersraden door de Regering kunnen geroepen worden om hun advies te geven over de vraagstukken of ontwerpen betreffende de arbeid. De bepaling is in onbruik geraakt inzonderheid sinds de oprichting van de Paritaire Comité's en van de Nationale Arbeidsraad. Zij mag dus expliciet worden opgeheven.

2° In de huidige toestand worden de technische bedrijfsleiders, de handelsleiders, de ingenieurs, de scheikundigen en de actuariissen door artikel 4 van de wet van 9 juli 1926 op de Werkrechttersraden niet als bedienden aangezien. Het is nochtans ontegensprekelijk dat deze werknemers door een bediendenkontraat met hun werkgevers verbonden zijn.

Het blijkt dus noodzakelijk de bevoegdheid *ratione personae* van de Werkrechttersraden tot deze werknemers uit te breiden.

Dit is het doel van 2° van dit amendement.

3° Artikel 6, laatste lid van dezelfde wet bepaalt dat de Gemeenteraden van de gemeenten en de Bestendige Deputatie van de Provinciale Raad voorafgaandelijk moeten geraadpleegd worden over elke wijziging betreffende het rechtsgebied en de organisatie van de Werkrechttersraden.

Deze bepaling was noodzakelijk ten tijde van de uitwerking van de wet van 9 juli 1926 omdat de provincies en de gemeenten een groot deel van de werkingskosten van de Werkrechttersraden te dragen hebben. Thans echter worden deze kosten bijna geheel ten laste van het Rijk gelegd door de wet van 21 januari 1931 op het provinciaal- en gemeentelijk belastingwezen.

Dientengevolge schaft het 3° van dit amendement hun raadpleging af.

4° Artikel 7 van de wet bepaalt dat alle Werkrechttersraden in twee kamers verdeeld worden : één voor de werklieden en één voor de bedienden.

La loi du 18 mars 1950 a rendu justiciables des Conseils de prud'hommes les employés quel que soit le montant de leurs rémunérations.

D'autre part, les lois des 4 et 11 mars 1954 qui ont modifié respectivement la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail et du 7 août 1922 sur le contrat d'emploi, ont conféré de nouveaux droits aux travailleurs.

Par conséquent, les litiges actuellement déferés aux Conseils de prud'hommes sont plus nombreux, plus complexes et ne peuvent être tranchés avec toute la célérité voulue par les seules chambres actuellement existantes au sein des Conseils de prud'hommes.

Il est donc indispensable de permettre au Roi de créer des Chambres supplémentaires pour ouvriers et pour employés, afin de permettre la solution rapide des litiges.

5° L'article 13, 3°, de la loi prévoit notamment que les entreprises exploitées par des sociétés sont représentées au point de vue de l'électorat et de l'éligibilité par les directeurs techniques, les directeurs commerciaux et les ingénieurs, s'il s'agit de sociétés anonymes.

Ils sont par conséquent, au point de vue de l'électorat, et de l'éligibilité les représentants de l'employeur.

Or, la modification proposée à l'article 4, b, a pour effet de ranger ces travailleurs parmi les employés.

Il convenait donc de modifier en conséquence l'article 13, 3°, de la loi.

Tel est l'objet du 5° du présent amendement.

6° La modification proposée au texte de l'article 7 permet la création de chambres supplémentaires pour ouvriers et pour employés.

Par conséquent, il y a lieu de nommer des vice-présidents pour présider les chambres supplémentaires.

Tel est l'objet du 6° du présent amendement.

7° Le 7° du présent amendement modifie notamment l'ordre de présentation des alinéas de la dite proposition relative à l'article 26 de la loi.

Art. 2.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 27 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

» Art. 27. — Avant leur entrée en fonctions, les assesseurs juridiques effectifs et suppléants prêtent entre les mains du président du Conseil, le serment prescrit à l'article 24.

» Les assesseurs juridiques effectifs et suppléants qui, sans motif légitime, n'auraient pas prêté serment dans le mois de la publication de leur nomination au Moniteur belge seront considérés comme démissionnaires. »

JUSTIFICATION.

Le texte précise celui de la proposition de loi de M. le Représentant Major en ce qui concerne la prestation de serment des assesseurs juridiques effectifs et suppléants.

Art. 2bis (nouveau).

Insérer un article 2bis (nouveau), libellé comme suit :

« A l'article 28 de la même loi entre le quatrième et le cinquième alinéa, est inséré un nouvel alinéa libellé comme suit :

» Dans les Conseils de prud'hommes où il y a plus d'une chambre pour ouvriers et plus d'une chambre pour employés, le greffier exercera ses fonctions auprès du Conseil ainsi qu'auprès de la première chambre pour ouvriers et de la première chambre pour employés.

De wet van 18 maart 1950 heeft de bedienden, welk ook het bedrag van hun beloning is, onder de bevoegdheid van de Werkrechtersraden geplaatst.

Anderzijds hebben de wetten van 4 en 11 maart 1954, die respectievelijk de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst en de wet van 7 augustus 1922 op het bediendenkontraakt gewijzigd hebben, nieuwe rechten aan de werknemers verleend.

Bijgevolg zijn de betwistingen die thans voor de Werkrechtersraden gebracht worden talrijker, omvangrijker en kunnen zij niet met de gewenste spoed door de kamers alleen die in de Werkrechtersraden bestaan, beslecht worden.

Het is bijgevolg onontbeerlijk aan de Koning toe te laten bijkomende kamers voor de werklieden en voor de bedienden op te richten teneinde de snelle afhandeling van de geschillen mogelijk te maken.

5° Artikel 13, 3°, van de wet bepaalt inzonderheid dat de ondernemingen die door vennootschappen geëxploiteerd worden, uit het oogpunt van kiesrecht en verkiesbaarheid door de technische bedrijfsleiders, de handelsleiders en de ingenieurs vertegenwoordigd zijn, indien het naamloze vennootschappen betreft.

Uit het oogpunt van het kiesrecht en verkiesbaarheid zijn zij dus de vertegenwoordigers van de werkgever.

De wijziging voorgesteld in artikel 4, b, heeft echter voor gevolg dat deze werknemers onder de bedienden gerangschikt worden.

Artikel 13, 3°, van de wet moest bijgevolg gewijzigd worden.

Dit is het doel van 5° van dit amendement.

6° De wijziging voorgesteld in de tekst van artikel 7 laat de oprichting toe van bijkomende kamers voor werklieden en voor bedienden.

Bijgevolg is het nodig ondervoorzitters te benoemen om de bijkomende kamers voor te zitten.

Dit is het doel van 6° van dit amendement.

7° Het 7° van dit amendement wijzigt inzonderheid de voordrachtsorde van de leden van genoemd voorstel betreffende artikel 26 van de wet.

Art. 2.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 27 van dezelfde wet wordt door de volgende bepalingen vervangen :

» Art. 27. — Alvorens in dienst te treden leggen de effectieve en plaatsvervangende rechtskundige bijzitters de bij artikel 24 voorgeschreven eed af in handen van de voorzitter van de Raad.

» De effectieve en plaatsvervangende rechtskundige bijzitters die zonder wettige reden de eed niet afleggen binnen de maand na de bekendmaking van hun benoeming in het Belgisch Staatsblad, worden als ontslagnemend beschouwd. »

VERANTWOORDING.

De tekst preciseert die van het wetsvoorstel van de heer Volksvertegenwoordiger Major, wat de eedaflegging van de effectieve en plaatsvervangende rechtskundige bijzitters betreft.

Art. 2bis (nieuw).

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« In artikel 28 van dezelfde wet, tussen het vierde en het vijfde lid, wordt een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

» In de Werkrechtersraad waarin meer dan één kamer voor werklieden en meer dan één kamer voor bedienden is oefent de griffier zijn ambt bij de Raad uit en tevens bij de eerste kamer voor werklieden of de eerste kamer voor bedienden.

» Les greffiers adjoints seront répartis par les soins du greffier entre les autres chambres. Le greffier et les greffiers adjoints se suppléeront l'un l'autre le cas échéant. »

JUSTIFICATION.

La création de chambres supplémentaires pour ouvriers et employés doit entraîner nécessairement la désignation de greffiers adjoints.

Tel est l'objet de l'amendement présenté.

Art. 2ter (nouveau).

Insérer un article 2ter (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 31 de la même loi est complété par un nouvel alinéa libellé comme suit :

» Dans les Conseils de prud'hommes où il y a plus d'une chambre pour ouvriers et plus d'une chambre pour employés, le président du Conseil répartira les affaires entre les diverses chambres de manière que celles-ci soient normalement occupées. »

JUSTIFICATION.

Les litiges sont portés devant les Conseils de prud'hommes par citation d'huissier.

La citation détermine notamment le jour de comparution devant la juridiction de prud'hommes. En présence du nombre sans cesse croissant des litiges soumis au Conseil, il est nécessaire, dans les Conseils de prud'hommes où il y a plus d'une chambre pour ouvriers et plus d'une chambre pour employés, que le président, en vue de la bonne marche du Conseil, répartisse les affaires entre les différentes chambres de manière que celles-ci soient normalement occupées.

Art. 3.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 45, premier et deuxième alinéas de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

» Art. 45. — Les Conseils de prud'hommes connaissent sans appel des demandes de leur compétence jusqu'à 2 500 francs en ce qui concerne les litiges entre employeurs et ouvriers, à 5 000 francs en ce qui concerne les litiges entre employeurs et employés, à 1 500 francs en ce qui concerne les litiges soit entre ouvriers, entre employés ou entre ouvriers et employés et à charge d'appel au-delà de ces sommes.

» Il n'y a lieu à appel des sentences préparatoires ou interlocutoires qu'après les sentences définitives et en même temps que l'appel de ces dernières.

» On entend par sentence définitive, la sentence dernière qui met fin à la contestation devant le magistrat qui en est saisi. »

JUSTIFICATION.

Le texte de cet article amende le texte proposé par M. le Représentant Major qui tend à modifier l'article 45 de la loi du 9 juillet 1926 organique des Conseils de prud'hommes.

1° Actuellement les Conseils de prud'hommes connaissent des demandes de leur compétence jusqu'à 1 500 francs sans appel et à charge d'appel au-delà de cette somme.

Depuis l'époque où le chiffre de 1 500 francs a été inscrit dans la loi, les conditions économiques ont varié ainsi que le montant des rémunérations; c'est pourquoi, il paraît opportun de porter le montant de cette somme à 2 500 francs pour les ouvriers et à 5 000 francs pour les employés.

» De adjunkt-griffiers worden door de griffier aangewezen voor de andere kamers. De griffier en de adjunkt-griffiers vervangen elkaar, in voorkomend geval. »

VERANTWOORDING.

Het spreekt vanzelf dat de oprichting van bijkomende kamers voor werklieden en bedienden de benoeming van adjunkt-griffiers met zich brengt.

Dit is het doel van het voorgestelde amendement.

Art. 2ter (nieuw).

Een artikel 2ter (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 31 van dezelfde wet wordt aangevuld met een nieuw lid, dat luidt als volgt :

» In de Werkrechtssraad waar er meer dan één kamer voor werklieden en meer dan één kamer voor bedienden is, verdeelt de Raadsvoorzitter de zaken over de verschillende kamers zodanig dat zij normaal kunnen werken. »

VERANTWOORDING.

De geschillen worden voor de Werkrechtssraden gebracht door een dagvaarding van de deurwaarder.

De dagvaarding bepaalt inzonderheid de dag van verschijnen voor de rechtsmacht van de Werkrechtssraden. Wegens het steeds groeiend aantal geschillen welke aan de Raad worden voorgelegd is het noodzakelijk in de Werkrechtssraden waar er meer dan één kamer voor werklieden en meer dan één kamer voor bedienden is, dat de voorzitter de zaken tussen de verschillende kamers zou verdelen met het oog op de goede werking van de Raad en zodanig dat de kamers op een normale manier hun aktiviteit kunnen ontwikkelen.

Art. 3.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 45, eerste en tweede leden van dezelfde wet, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

» Art. 45. — De Werkrechtssraden nemen zonder beroep kennis van de binnen hun bevoegdheid vallende eisen tot 2 500 frank voor de geschillen tussen werkgevers en werklieden, tot 5 000 frank voor de geschillen tussen werkgevers en bedienden en tot 1 500 frank voor de geschillen tussen werklieden, tussen bedienden of tussen werklieden en bedienden en onder verplichting van beroep boven deze bedragen.

» Tegen voorbereidende of voorlopige vonnissen kan alleen beroep aangetekend worden na de eindvonnissen en gelijktijdig met het beroep tegen die vonnissen.

» Onder eindvonnis wordt verstaan de laatste beslissing die een einde maakt aan het geschil voor de magistratuur bij wie het aanhangig was. »

VERANTWOORDING.

De tekst van dit artikel amendeert de door de heer Volksvertegenwoordiger Major voorgestelde tekst die er toe strekt een wijziging aan te brengen in artikel 45 van de wet van 9 juli 1926 op de Werkrechtssraden.

1° De Werkrechtssraden nemen thans kennis onder beroep van de binnen hun bevoegdheid vallende eisen tot 1 500 frank en onder verplichting van beroep boven dit bedrag.

Sinds het tijdstip waarop dit cijfer van 1 500 frank in de wet werd opgenomen hebben de economische omstandigheden een verandering ondergaan evenals het bedrag van de beloningen; dit is de reden waarom het wenselijk lijkt dit bedrag te brengen op 2 500 frank voor de werklieden en 5 000 frank voor de bedienden.

Cette réforme aura également l'avantage d'alléger les rôles des Conseils de prud'hommes d'appel qui sont encombrés par des litiges de minime importance.

2° L'article 45, deuxième alinéa, de la loi concerne l'appel des décisions rendues par les Conseils de prud'hommes de première instance et prévoit qu'il n'y aura lieu à l'appel des sentences préparatoires ou interlocutoires qu'après les sentences définitives et conjointement avec l'appel de ces dernières.

Comme on le sait, le jugement préparatoire est celui par lequel le juge ordonne une simple mesure d'instruction, tandis que le jugement interlocutoire est celui par lequel le juge indique que la mesure qu'il ordonne est de nature à entraîner sa conviction et à préjuger du sort final de la demande.

Pour mettre fin à une controverse concernant la portée des mots « sentence définitive », il y a lieu d'en préciser le sens.

S'agit-il de la décision dernière qui met fin à la contestation devant le magistrat qui en est saisi ou celle par laquelle ce juge épuise ses pouvoirs sur un ou plusieurs points qui lui sont déferés? (Braas, *Précis de procédure civile*, 2^e éd., n° 962, p. 524.)

Les travaux préparatoires de la loi du 9 juillet 1926 sont muets sur le sens à donner aux mots « jugement définitif » qui figurent dans l'article 45, deuxième alinéa de cette loi.

Par contre, au cours de la discussion, à la Chambre des Représentants, de la loi du 15 mai 1910 organique des Conseils de prud'hommes, une controverse s'est élevée entre les Représentants Charles Woeste et Jules Destrée au sujet de la portée à donner aux termes « jugement définitif » qui figurent dans l'article 45, deuxième alinéa de cette loi remplacée par la loi du 9 juillet 1926 (art. 125) (Chambre des Représentants, séance du 29 janvier 1909, *Annales Parlementaires*, 1909, pp. 570-571; Wauwermans et Léger, *Conseils de Prud'hommes*, Bruxelles, 1910, n° 249, p. 291).

À cette époque, la Chambre des Représentants s'est reconnue incompétente pour trancher cette controverse.

En droit, le mot « définitif » a un sens onduoyant et divers.

Les mots « jugement définitif » n'ont pas une signification rigoureuse (conclusions de M. le Procureur général Paul Leclercq précédant l'arrêt de la Cour de cassation du 6 février 1930, *Pas.*, 1930, I, 99 et 100).

En matière civile et commerciale, il est unanimement reconnu, aujourd'hui tout au moins, que pour qu'un jugement soit définitif, il suffit qu'il emporte la solution d'un point en contestation, peu importe que pour le surplus il soit préparatoire (conclusions de M. le Procureur général Paul Leclercq précédant l'arrêt cité ci-dessus *Pas.*, 1930, I, 101, et jurisprudence constante).

En matière de dommages de guerre, une décision définitive est celle qui met fin au litige, le législateur ayant voulu une procédure rapide sans incident, sans transmission et retour du dossier, analogue à la matière électorale. La procédure loin d'autoriser l'exécution des jugements rendus en cause, nonobstant appel, ne permet l'appel de tout jugement prononcé en cours d'instance qu'après le jugement définitif et conjointement avec l'appel de celui-ci (Cass., 1^{er} février 1923, *Pas.*, 1923, I, 182; Cass., 20 novembre 1922, *Pas.*, 1923, I, 88).

Dans les matières répressives et dans les matières assimilées, une décision définitive est un arrêt ou un jugement mettant fin à la poursuite par la condamnation, l'acquiescement ou l'absolution du prévenu (Cass., 26 mai 1913, *Pas.*, 1913, I, 271; Cass., 10 avril 1922, *Pas.*, 1922, I, 239; Cass., 2 septembre 1955, *Pas.*, 1955, I, 1280; Cass., 26 février 1951, *Pas.*, 1951, I, 426 et la note; Cass., 30 novembre 1953, *Pas.*, 1954, I, 245).

En matière de réparation des dommages résultant des accidents du travail, le jugement définitif, expression figurant aux articles 2, sixième alinéa et 28, deuxième alinéa des lois coordonnées, est la décision du juge qui termine l'instance initiale (Cass., 16 janvier 1936, *Pas.*, 1936, I, 121; Cass., 28 septembre 1944, *Pas.*, 1945, I, 4).

Dans son arrêt du 18 mai 1957, le Conseil de prud'hommes d'appel de Mons, chambre pour employés (*Revue de droit social et des tribunaux du travail*, 1958, p. 193) a estimé que la sentence définitive est celle qui termine complètement la procédure introduite par l'exploit originaire.

Ce conseil de prud'hommes avait estimé qu'il était conforme au but et à l'utilité sociale de la loi organique des Conseils de prud'hommes que le Conseil d'appel ne soit pas saisi tant que le premier juge n'a épuisé ses pouvoirs sur tous les points qui lui étaient déferés.

Il faisait valoir qu'admettre le contraire aurait pour effet d'obliger le juge d'appel, après avoir statué sur les points tranchés par le premier juge, à renvoyer la cause et les parties devant ce dernier pour qu'il

Deze hervorming zal eveneens het voordeel bieden de taak van de Werkrechterraad van beroep die belast wordt met geschillen van zeer weinig belang, te verlichten.

2° Artikel 45, lid 2, van de wet betreffende het beroep tegen de beslissingen gewezen door de Werkrechterraden van eerste aanleg bepaalt dat ef tegen de voorbereidende en voorlopige vonnissen slechts beroep kan worden ingesteld na de eindvonnissen en gelijktijdig met het beroep tegen die vonnissen.

Zoals men weet is een voorbereidend vonnis een vonnis waarbij de rechter een eenvoudige onderzoeksmaatregel beveelt terwijl een voorlopig vonnis er een is waardoor de rechter aanwijst dat de maatregel die hij beveelt van dien aard is dat hij zijn overtuiging laat blijken en vooruitloopt op de uiteindelijke beslissing van de eis.

Om een einde te maken aan de betwisting omtrent de draagwijdte van het woord « eindvonnis » moet de betekenis ervan nader toegelicht worden.

Betreft het een laatste beslissing die een einde maakt aan een geschil voor de magistraat bij wie het aanhangig werd gemaakt of die waarvoor deze rechter over een of meer punten, die voor hem worden gebracht, zijn machten heeft uitgeput? (Braas, *Précis de procédure civile*, 2^e uitg., n° 962, blz. 524.)

De voorbereidende werken van de wet van 9 juli 1926 zeggen niets over de te geven betekenis aan het woord « eindvonnis » dat voorkomt in artikel 45, tweede lid, van deze wet.

Tijdens de behandeling daarentegen in de Kamer van Volksvertegenwoordigers van de wet van 15 mei 1910 op de Werkrechterraden heeft zich een betwisting voorgedaan tussen de heren Volksvertegenwoordigers Charles Woeste en Jules Destrée omtrent de draagwijdte welke diende gegeven aan het woord « eindvonnis » dat voorkomt in artikel 45, tweede lid, van deze wet, vervangen door de wet van 9 juli 1926 (art. 125) (Kamer van Volksvertegenwoordigers, vergadering van 29 januari 1909, *Parlementaire handelingen*, 1909, blz. 570-571; Wauwermans en Léger, *Conseils de Prud'hommes*, Brussel, 1910, n° 249, blz. 291).

Op dat tijdstip heeft de Kamer van Volksvertegenwoordigers zich onbevoegd verklaard om deze betwisting te beslechten.

In rechte heeft het woord « eind » een wisselende en verschillende betekenis.

Het woord « eindvonnis » heeft geen strikte betekenis (besluiten van de heer Prokureur-generaal Paul Leclercq, die aan het arrest van het Hof van cassatie van 6 februari 1930 voorafgaan, *Pas.*, 1930, I, 99 en 100).

In burgerlijke en handelszaken is men er eenparig over eens, heden ten dage ten minste, dat, opdat een vonnis definitief zij het volstaat dat het één oplossing inhoudt over één punt in betwisting, zonder belang dat het voor het overige voorbereidend is (Besluiten van de heer Prokureur-generaal Paul Leclercq, die aan het bovenaangehaald arrest voorafgaan, *Pas.*, 1930, I, 101, en vaststaande rechtspraak).

Inzake oorlogsschade is een beslissing definitief wanneer zij een einde maakt aan een geschil, de wetgever heeft gewild dat de procedure vlug en zonder incident zou verlopen zonder overmaking of terugkeer van het dossier, zoals in verkiezingszaken. De procedure, verre van tenuitvoerlegging van de gewezen vonnissen toe te laten niettegenstaande beroep, laat het beroep tegen elk in eerste aanleg uitgesproken vonnis slechts toe na het eindvonnis en gelijktijdig met het beroep tegen dit laatste (Cass. 1 februari 1923, *Pas.*, 1923, I, 182; Cass. 20 november 1922, *Pas.*, 1923, I, 88).

In strafzaken en in gelijkgestelde zaken is een definitieve beslissing een arrest of een vonnis dat een einde maakt aan de vervolgingen door de veroordeling, de vrijspraak of het ontslag van rechtsvervolgving van de verdachte (Cass., 26 mei 1913, *Pas.*, 1913, I, 271; Cass., 10 april 1922, *Pas.*, 1922, I, 239; Cass., 2 september 1955, *Pas.*, 1955, I, 1280; Cass., 26 februari 1951, *Pas.*, 1951, I, 426 en noot; Cass., 30 november 1953, *Pas.*, 1954, I, 245).

Inzake vergoeding der schade voortspruitend uit arbeidsongevallen is het eindvonnis, uitdrukking welke voorkomt in de artikelen 2, zesde lid en 28, tweede lid, van de gecoördineerde wetten, de beslissing van de rechter die de eerste aanleg beëindigt (Cass., 16 januari 1936, *Pas.*, 1936, I, 121; Cass., 28 september 1944, *Pas.*, 1945, I, 4).

De Werkrechterraad van beroep van Bergen, kamer voor bedienden, heeft in zijn arrest van 18 mei 1957 (*Revue de droit social et des tribunaux du travail*, 1958, blz. 193) geoordeeld dat een eindvonnis datgene is waarbij de door het oorspronkelijk exploit ingeleide procedure volledig beëindigd wordt.

Deze Werkrechterraad was van mening dat het in overeenstemming was met het doel en de sociale noodwendigheden van de wet op de werkrechterraden dat een zaak niet bij een Raad van beroep kon aanhangig gemaakt worden zolang de eerste rechter zijn machten niet heeft uitgeput over al de punten die voor hem werden gebracht.

Hij heeft aangevoerd dat het tegenovergestelde beweren als gevolg zou hebben de rechter in beroep te verplichten, na uitspraak te hebben gedaan over de punten die door de eerste rechter waren beslist, de

épaise tous ses pouvoirs à l'égard des points restés en suspens, renvoi qui serait suivi d'une ou de plusieurs sentences susceptibles de faire l'objet d'un ou de plusieurs appels et d'un ou de plusieurs arrêts, la cause faisant ainsi la navette entre la juridiction du premier degré et celle du second degré.

La Cour de cassation, par arrêt du 2 février 1958 (*Revue de droit social et des tribunaux du travail*, 1958, p. 194) a estimé ne pouvoir se ranger à cette manière de voir et a déclaré que l'article 45 de la loi ne met pas obstacle à ce qu'il soit appelé, dans la mesure où elle est définitive, d'une sentence qui, statuant définitivement sur une contestation, ordonne en même temps une mesure d'instruction en vue de fixer le montant de la condamnation dont elle a admis le principe.

Pour répondre au vœu du législateur, il est nécessaire de déterminer le sens exact des mots « sentence définitive » afin d'éviter d'innombrables renvois de la cause et des parties d'une juridiction à l'autre.

Art. 3bis (nouveau).

Insérer un article 3bis (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 53 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

» Art. 53. — *Devant le bureau de conciliation, les parties comparaissent en personne; elles peuvent se faire assister par un employeur, un ouvrier, un employé, un délégué d'organisation professionnelle justifiant de ladite qualité ou un avocat.*

» *Le dépôt ou la réception au greffe de la demande de convocation en conciliation interrompt la prescription.* »

JUSTIFICATION.

Actuellement, les parties ont le droit de se faire représenter devant les bureaux de conciliation.

Le but de la conciliation est de mettre en présence les parties pour essayer d'aplanir les litiges.

Le présent amendement a pour effet de permettre notamment aux parties de se faire assister par un employeur, un ouvrier, un employé, un délégué d'organisation professionnelle justifiant de la dite qualité.

Au demeurant, la mesure préconisée est déjà en application dans la plupart des Conseils de prud'hommes.

Le dernier alinéa de l'article proposé a pour but de mettre fin à une controverse. Certains prétendent que l'interruption de la prescription court à partir de l'envoi par le greffier de la convocation; d'autres estiment que c'est au moment où l'une des parties manifeste sa volonté d'intenter une action que la prescription est interrompue.

Or, il arrive très souvent que les greffes des Conseils de prud'hommes soient surchargés et qu'il ne soit pas possible au greffier d'envoyer l'appel en conciliation le jour même du dépôt de la réclamation.

Il paraît opportun que le législateur mette fin à cette controverse en décidant que le dépôt ou la réception au greffe de la demande de convocation en conciliation interrompt la prescription.

Art. 4.

« In fine » de cet article, remplacer le nombre :

« 1 500 »,

par :

« 2 000 ».

JUSTIFICATION.

La proposition de loi de M. le Représentant Major dispose que le bureau de conciliation juge lui-même les différends d'une valeur ne dépassant pas 1 500 francs qu'il n'a pu aplanir.

zaak en de partijen terug naar deze laatste te verwijzen opdat deze zijn machten ten overstaan van de in beraad gehouden punten zou uitputten; deze verwijzing zou gevolgd worden door een of meer vonnissen die het voorwerp van een of meer beroepen zouden kunnen uitmaken en van een of meer arresten zodat de zaak aldus heen en weer zou reizen tussen de rechtsmacht van eerste aanleg en die van de tweede aanleg.

Het Hof van cassatie heeft zich in zijn arrest van 2 februari 1958 (*Revue de droit social et des tribunaux du travail*, 1958, blz. 194) met deze zienswijze niet kunnen verenigen en heeft verklaard dat artikel 45 van de wet geen hinderpaal vormt voor de aantekening van beroep tegen een vonnis, in zoverre het definitief is en dat na definitief over een betwisting uitspraak te hebben gedaan terzelfdertijd een onderzoeksmaatregel beveelt met het oog op de vaststelling van het bedrag der veroordeling waarvan het principe heeft aanvaard.

Om aan de wens van de wetgever tegemoet te komen is het noodzakelijk de juiste betekenis van het woord « eindvonnis » te bepalen ten einde talloze verwijzingen van de zaak en de partijen van de ene rechtsmacht naar de andere te voorkomen.

Art. 3bis (nieuw).

Een artikel 3bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 53 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

» Art. 53. — *De partijen verschijnen in persoon voor het verzoeningsbureau; zij kunnen zich laten bijstaan door een werkgever, een werknemer, een bediende, een afgevaardigde van een beroepsorganisatie die zijn hoedanigheid moet laten blijken of een advocaat.*

» *De neerlegging of de ontvangst ter griffie van het verzoek tot oproeping tot verzoening stuit de verjaring.* »

VERANTWOORDING.

Op dit ogenblik hebben de partijen het recht zich voor het verzoeningsbureau te laten vertegenwoordigen.

Doel van de verzoening is de partijen bij elkaar te brengen om te pogen de geschillen bij te leggen.

Dit amendement heeft ten doel aan de partijen toe te laten zich inzonderheid te laten bijstaan door een werkgever, een arbeider, een bediende of een afgevaardigde van een beroepsorganisatie die zijn hoedanigheid als dusdanig laat blijken.

De voorgestelde maatregel is overigens reeds van toepassing in de meeste Werkrechtshraden.

Het laatste lid van het voorgestelde artikel heeft ten doel een einde te maken aan een betwisting. Sommigen beweren dat de stuiting van de verjaring begint te lopen vanaf de verzending der oproeping door de griffier; anderen daarentegen zijn van oordeel dat op het ogenblik waarop een van de partijen haar wil te kennen geeft, een vordering in te stellen, de verjaring onderbroken wordt.

Het gebeurt echter zeer vaak dat de griffies van de Werkrechtshraden overbelast zijn en dat het de griffier niet mogelijk is de oproeping tot verzoening de dag zelf van de neerlegging van de klacht, te verzenden.

Het is billijk dat de wetgever aan deze betwisting een einde maakt door te beslissen dat het neerleggen of de ontvangst ter griffie van een verzoek tot oproeping tot verzoening de verjaring stuit.

Art. 4.

« In fine » van dit artikel, het getal :

« 1 500 »,

vervangen door het getal :

« 2 000 ».

VERANTWOORDING.

Het wetsvoorstel van de heer Volksvertegenwoordiger Major bepaalt dat het verzoeningsbureau zelf uitspraak doet over de geschillen, die 1 500 frank niet te boven gaan en die het bureau niet heeft kunnen bijleggen.

Eu égard à l'amendement apporté à l'article 3 de la proposition de loi de M. le Représentant Major, il convient de porter de 1 500 francs à 2 000 francs le montant des litiges que le bureau de jugement peut connaître.

Cette mesure aura pour effet d'alléger le rôle des chambres des juridictions de prud'hommes.

Art. 4bis (nouveau).

Insérer un article 4bis (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 62 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

» Art. 62. — Les parties ont le droit de se faire représenter à l'audience par un avocat régulièrement inscrit, un avoué, un délégué d'une organisation professionnelle justifiant de ladite qualité ou une personne agréée par la chambre compétente.

» Le mandataire, s'il n'est pas avocat régulièrement inscrit, avoué ou délégué d'une organisation professionnelle justifiant de ladite qualité, doit être porteur d'une procuration sur papier libre; cette procuration pourra être donnée au bas de l'assignation, sans distinction entre l'original et la copie.

» La comparution personnelle des parties pourra toujours être ordonnée. Les parties peuvent se faire assister par les personnes visées à l'alinéa premier. »

JUSTIFICATION.

Actuellement, les parties peuvent se faire représenter devant le Conseil de prud'hommes par un avocat, régulièrement inscrit, un avoué ou une personne agréée par la chambre compétente.

Le mandataire, s'il n'est pas avocat ou avoué doit être porteur d'une procuration sur papier libre.

L'objet du présent amendement a pour but de compléter la loi actuelle en permettant au délégué d'organisation professionnelle, justifiant de ladite qualité, et par conséquent dispensé de procuration, de représenter les parties à l'audience.

Art. 4ter (nouveau).

Insérer un article 4ter (nouveau), libellé comme suit :

« Dans la même loi est inséré un article 62bis libellé comme suit :

» Art. 62bis. — La cause doit être appelée à l'audience à laquelle elle a été fixée. Elle ne peut être remise plus de deux fois. »

JUSTIFICATION.

Le texte a pour but de limiter à deux le nombre des remises des affaires qui constitue actuellement une des principales causes de l'encombrement des rôles de la juridiction de prud'hommes.

De cette manière, sera atteint le but du législateur qui a voulu instaurer devant les Conseils de prud'hommes une procédure rapide et peu coûteuse.

Art. 4quater (nouveau).

Insérer un article 4quater (nouveau), libellé comme suit :

« Dans la même loi est inséré un article 65bis libellé comme suit :

» Art. 65bis. — Dans les Conseils de prud'hommes où il y a plus d'une chambre pour ouvriers et plus d'une chambre

Ten gevolge van de wijziging aangebracht in artikel 3 van het wetsvoorstel van de heer Volksvertegenwoordiger Major, moet het bedrag van de geschillen waarvan het verzoeningsbureau kennis mag nemen van 1 500 frank tot 2 000 frank worden verhoogd.

Deze maatregel zal tevens ten gevolge hebben de rol der kamers van de Werkrechtshraden te verlichten.

Art. 4bis (nieuw).

Een artikel 4bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 62 van dezelfde wet wordt door de volgende bepalingen vervangen :

» Art. 62. — Partijen hebben het recht zich ter terechtzitting te laten vertegenwoordigen door een regelmatig ingeschreven advocaat, pleitbezorger of een afgevaardigde van een beroepsorganisatie, die van zijn hoedanigheid moet doen blijken, of een door de bevoegde kamer erkend persoon.

» De gevolmachtigde, indien hij geen regelmatig ingeschreven advocaat, pleitbezorger of afgevaardigde is van een beroepsorganisatie, die hoedanigheid heeft doen blijken, moet houder zijn van een volmacht op ongezegeld papier; deze volmacht mag geschreven worden onderaan het exploit van de dagvaarding, onverschillig of het op het exploit zelf dan wel op het afschrift ervan geschiedt.

» De verschijning in persoon van partijen kan te allen tijde worden bevolen. Partijen kunnen zich laten bijstaan door de in het eerste lid bedoelde personen. »

VERANTWOORDING.

Op dit ogenblik kunnen de partijen zich voor de Werkrechtshraad laten vertegenwoordigen door een regelmatig ingeschreven advocaat, een pleitbezorger of een door de bevoegde kamer erkend persoon.

De lasthebber, voor zover hij geen advocaat of pleitbezorger is, moet houder zijn van een volmacht op ongezegeld papier.

Het voorwerp van dit amendement is de huidige wet aan te vullen door aan de afgevaardigde van een beroepsorganisatie, die van zijn hoedanigheid als dusdanig doet blijken en bijgevolg vrijgesteld wordt van de volmacht, toe te laten partijen ter terechtzitting te vertegenwoordigen.

Art. 4ter (nieuw).

Een artikel 4ter (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« In dezelfde wet wordt een artikel 62bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

» Art. 62bis. — De zaak moet opgeroepen worden op de terechtzitting waarop ze werd vastgesteld. Zij mag niet meer dan tweemaal verdaagd worden. »

VERANTWOORDING.

De tekst heeft ten doel het aantal verdagingen van de zaken, wat thans een der voornaamste oorzaken is van de overbelasting der rollen van de werkrechtshraden, tot twee te beperken.

Op deze manier zal het doel van de wetgever, die een vlugge en weinig kostbare procedure heeft willen instellen voor de Werkrechtshraden, bereikt zijn.

Art. 4quater (nieuw).

Een artikel 4quater (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« In dezelfde wet wordt een artikel 65bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

» In de Werkrechtshraden waar er meer dan één kamer voor werklieden en meer dan één kamer voor bedienden is,

pour employés, les chambres visées aux articles 42 et 65 seront composées d'un conseiller ouvrier et d'un conseiller employeur pris dans l'une des chambres pour ouvriers ainsi que d'un conseiller employé et d'un conseiller employeur pris dans l'une des chambres pour employés.

» *Le bureau de conciliation spécial prévu à l'article 50 sera composé par les soins du président, d'un prud'homme ouvrier et d'un prud'homme employé faisant partie respectivement du bureau de conciliation de l'une des chambres pour ouvriers et du bureau de conciliation de l'une des chambres pour employés.* »

JUSTIFICATION.

Il y a actuellement au sein des Conseils de prud'hommes deux espèces de chambres spéciales mixtes.

Celle prévue à l'article 42 de la loi juge les contestations entre ouvriers et employés.

Celle prévue à l'article 65 tranche les différends relatifs à la qualité des parties.

L'insertion du texte proposé s'explique par la création de chambres supplémentaires pour ouvriers et de chambres supplémentaires pour employés.

Art. 4quinquies (nouveau).

Insérer un article 4quinquies (nouveau), libellé comme suit :

« A l'article 76, troisième alinéa, entre le mot : « président » et les mots : « qui a dirigé », sont insérés les mots : « ou le vice-président ». »

JUSTIFICATION.

Le texte actuel prévoit que la sentence ne peut être prononcée que par le président qui a dirigé les débats ou par un des conseillers qui y a assisté. Le texte des présents amendements prévoyant l'intervention de vice-présidents à l'article 25 de la loi, il y avait lieu de modifier l'article 76.

Art. 4sexies (nouveau).

Insérer un article 4sexies (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 80 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

» Art. 80. — *L'exécution provisoire de la sentence nonobstant appel et opposition ou nonobstant appel seulement peut être ordonnée avec ou sans caution jusqu'à concurrence de :*

» 1 250 francs pour les litiges entre employeurs et ouvriers;

» 2 500 francs pour les litiges entre employeurs et employés;

» 800 francs pour les litiges entre ouvriers, entre employés ou entre ouvriers et employés.

» Au-delà de ces sommes, la sentence ne peut être déclarée exécutoire que moyennant caution.

» La chambre saisie du litige statuera sur la caution par simple requête adressée au président de la chambre.

» Toutefois, les sentences statuant sur des sommes non contestées sont exécutoires entièrement quant à leurs montants. »

moeten de bijzondere kamers, bedoeld in de artikelen 42 en 65, samengesteld zijn uit een rechter-werkman en een rechter-werkgever genomen uit één der werkliedenkamers, evenals een rechter-bediende en een rechter-werkgever genomen uit één der bediendenkamers.

» *Het bijzonder verzoeningsbureau waarvan sprake in artikel 50 moet door de voorzitter samengesteld worden uit een rechter-werkman en een rechter-bediende die respectievelijk deel uitmaken van het verzoeningsbureau van één der werkliedenkamers en van het verzoeningsbureau van één der bediendenkamers.* »

VERANTWOORDING.

In de huidige Werkrechtshoven zijn er twee soorten van bijzondere gemengde kamers.

De Kamer bedoeld in artikel 42 van de wet, doet uitspraak over de geschillen tussen werklieden en bedienden.

Deze bedoeld in artikel 65 beslecht de geschillen betreffende de hoedanigheid van de partijen.

De inlating van de voorgestelde tekst wordt verklaard door de oprichting van bijkomende kamers voor werklieden en bijkomende kamers voor bedienden.

Art. 4quinquies (nieuw).

Een artikel 4quinquies (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« In artikel 76, derde lid, worden tussen het woord : « voorzitter » en de woorden : « die de debatten », de woorden ingevoegd : « of de ondervoorzitter ». »

VERANTWOORDING.

De huidige tekst bepaalt dat het vonnis slechts door de voorzitter die de debatten heeft geleid of door een der werkrechtshoven die ze heeft bijgewoond, mag uitgesproken worden. Daar de tekst van deze amendementen in de tussenkomst van de ondervoorzitters in artikel 25 van de wet voorzien diende artikel 76 gewijzigd te worden.

Art. 4sexies (nieuw).

Een artikel 4sexies (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 80 van dezelfde wet wordt door de volgende bepalingen vervangen :

» Art. 80. — *De voorlopige tenuitvoerlegging van het vonnis kan niettegenstaande beroep en verzet of niettegenstaande beroep alleen bevolen worden met of zonder borgtocht ten belope van :*

» 1 250 frank voor de geschillen tussen werkgevers en werklieden;

» 2 500 frank voor de geschillen tussen werkgevers en bedienden;

» 800 frank voor de geschillen tussen werklieden, tussen bedienden of tussen werklieden en bedienden.

» Boven deze bedragen kan de tenuitvoerlegging slechts bevolen worden mits borgtocht.

» De kamer waarbij de betwisting aanhangig wordt gemaakt, doet uitspraak over de borgtocht bij enkel verzoekschrift, gericht aan de voorzitter van de kamer.

» De vonnissen die evenwel uitspraak doen over niet betwiste sommen zijn, wat hun bedrag betreft, ten volle uitvoerbaar. »

JUSTIFICATION.

La modification proposée à l'article 80, fixation à 1 250, 2 500 et 800 francs du maximum à concurrence duquel les sentences peuvent être déclarées exécutoires sans caution, se justifie notamment par l'accroissement de la valeur moyenne des contestations consécutif à l'augmentation générale des rémunérations.

En vue de minimiser les frais de procédure, le texte de l'article 80 prévoit que la chambre saisie du litige statuera sur la validité de la caution sur simple requête.

D'autre part, en vue d'empêcher un débiteur de mauvaise foi d'interjeter appel dans l'unique but de retarder la solution du litige et de décourager son adversaire par la lenteur de la procédure, il a paru nécessaire de rendre exécutoire, nonobstant appel et sans caution, tout jugement portant condamnation à des sommes non contestées.

Art. 4septies (nouveau).

Insérer un article 4septies (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 85, cinquième alinéa de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

» La partie intimée doit être appelée par l'appellant dans les 15 jours qui suivent la date de la déclaration d'appel, devant la chambre compétente du Conseil de prud'hommes d'appel, par citation d'huissier notifiée dans les formes et délais prescrits par l'article 59.

» A défaut par l'appellant, d'appeler l'intimé dans le délai de 15 jours visé à l'alinéa précédent, l'appel n'est plus recevable et la sentence dont appel est exécutoire. »

JUSTIFICATION.

Actuellement l'intimé est appelé devant la chambre compétente par citation d'huissier.

Il en résulte que si l'appellant néglige de faire le nécessaire, le litige reste indéfiniment en suspens. Par conséquent, l'exécution de la sentence dont appel est rendue impossible, ce qui peut permettre dans l'intervalle à l'appellant de se rendre insolvable.

Des Conseils de prud'hommes ont déjà remédié à cette lacune de la loi de 1926 en permettant à l'intimé de faire citer son adversaire à comparaître devant le Conseil d'appel afin de vider le litige. Cette procédure oblige l'intimé à exposer des frais supplémentaires qui ne seront pas remboursables si l'appellant s'est rendu insolvable.

Le but du présent amendement est de contraindre l'appellant négligent ou de mauvaise foi à poursuivre le plus rapidement possible la procédure qu'il a engagée et de ne l'inciter à interjeter appel qu'à bon escient et non dans l'unique but de retarder la solution du litige.

Cette mesure a également pour effet d'alléger les rôles des chambres des Conseils de prud'hommes d'appel en prévoyant l'irrecevabilité de l'appel au-delà du délai de 15 jours.

Art. 5.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 94 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

» Art. 94. — Les prud'hommes et les assesseurs techniques ont droit à des jetons de présence.

» Le président, les assesseurs juridiques effectifs et suppléants ont droit à un double jeton de présence.

» Le Roi fixe le taux des jetons et des doubles jetons de présence.

VERANTWOORDING.

De wijziging, voorgesteld op artikel 80 waarbij de maxima van 1 250, 2 500 en 800 frank worden vastgesteld tot beloop waarvan de uitspraken zonder borgtocht mogen uitvoerbaar verklaard worden, wordt onder meer gerechtvaardigd door de vermeerdering van het gemiddeld bedrag van de betwistingen ten gevolge van de algemene verhoging der beloningen.

Om de procedurekosten te verlagen, bepaalt artikel 80 dat de kamer waarbij het geschil aanhangig gemaakt is bij enkel verzoekschrift uitspraak doet over de geldigheid van de borgtocht.

Met het oog de schuldenaar te beletten te kwader trouw beroep in te dienen met als enig doel de oplossing van het geschil te vertragen en zijn tegenpartij te ontmoedigen door de traagheid van de procedure is het anderzijds nodig gebleken elk vonnis, waarbij de veroordeling wordt uitgesproken over niet betwiste sommen, uitvoerbaar te verklaren niettegenstaande beroep en zonder waarborg.

Art. 4septies (nieuw).

Een artikel 4septies (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 85, vijfde lid, van dezelfde wet, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

» De gedaagde partij moet binnen 15 dagen die volgen op de dag van de verklaring van beroep door de appellant bij deurwaardersexploot, betekend in de bij artikel 59 bepaalde vormen en termijnen, voor de bevoegde kamer van de werkrechtsheraad van beroep worden opgeroepen.

» Wanneer de appellant verzuimt de gedaagde partij binnen de in het vorig lid bedoelde termijn van 15 dagen op te roepen, is het beroep niet meer ontvankelijk en is het vonnis waartegen beroep werd ingesteld uitvoerbaar. »

VERANTWOORDING.

De gedaagde partij wordt thans voor de bevoegde kamer opgeroepen bij deurwaardersexploot.

Daaruit vloeit voort dat indien de appellant verwaarloost het nodige te doen de betwisting voor onbepaalde tijd hangend blijft. Bijgevolg wordt de tenuitvoerlegging van de uitspraak waartegen beroep werd ingesteld onmogelijk gemaakt en kan de appellant zich intussen onvermogen maken.

Sommige Werkrechtsheraaden hebben reeds deze leemte in de wet van 26 juli 1926 verholpen door aan de gedaagde partij toe te laten haar tegenstrever voor de Raad van beroep te dagen om de betwisting te beëindigen. De procedure verplicht de gedaagde partij bijkomende kosten te doen die niet terugbetaalbaar zijn indien de appellant zich onvermogen heeft gemaakt.

Doel van dit amendement is de nalatige of de te kwader trouw zijnde appellant te verplichten de procedure die hij heeft ingezet zo vlug mogelijk te vervolgen en hem aan te zetten slechts om gegronde redenen beroep in te stellen en niet met het enige doel de oplossing van het geschil te vertragen.

Deze maatregel heeft eveneens als gevolg dat de rollen van de kamers van de Werkrechtsheraaden van beroep zullen verlicht worden door te voorzien in de onontvankelijkheid van het beroep boven de termijn van 15 dagen.

Art. 5.

De tekst van dit artikel wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 94 van dezelfde wet wordt door de volgende bepalingen vervangen :

» Art. 94. — De werkrechtsheraaden en de technische bijzitters hebben recht op presentiegelden.

» De voorzitter, de effectieve en plaatsvervangende rechtskundige bijzitters hebben recht op een dubbel presentiegeld.

» De Koning stelt het bedrag vast van de enkele en dubbele presentiegelden. »

» Le Roi peut allouer au président une indemnité fixe pour des frais de représentation.

» Il est alloué, en outre, aux prud'hommes, aux assesseurs juridiques effectifs et suppléants, aux assesseurs techniques, une indemnité de déplacement lorsque le lieu de leur domicile est situé à une distance de plus de 5 km du lieu de la réunion.

» Le Roi détermine le montant de cette indemnité.

» La disposition de l'alinéa précédent est applicable aux greffiers ou aux greffiers adjoints dans le cas prévu par l'article 72. »

JUSTIFICATION.

Actuellement, les frais de jetons de présence sont à charge de l'Etat par application des dispositions de la loi sur la fiscalité provinciale et communale.

Dès lors, l'intervention de la Députation permanente ne se justifie plus pour déterminer la quotité des jetons de présence alloués aux membres des juridictions de prud'hommes.

D'autre part, la détermination du taux des jetons de présence est une simple mesure d'exécution; c'est, en conséquence, au Pouvoir exécutif et non législatif qu'il appartient d'en fixer le taux.

Art. 6.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION.

La détermination de l'indemnité fixe allouée aux présidents en charge et assesseurs juridiques pour devoirs accomplis en dehors des séances étant une simple mesure d'exécution, il y a lieu de supprimer l'article 6 de ladite proposition qui tendait à abroger l'article 95 de la loi organique.

Art. 6bis (nouveau).

Insérer un article 6bis (nouveau), libellé comme suit :

« Le texte de l'article 117, premier alinéa de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

» Art. 117. — Tout Conseil de prud'hommes d'appel se divise en chambre pour ouvriers composée en nombre égal d'employeurs et d'ouvriers et en chambre pour employés composée en nombre égal d'employeurs et d'employés. Il comprend au moins une chambre pour ouvriers et une chambre pour employés. Le Roi peut établir au sein d'un Conseil de prud'hommes d'appel plusieurs chambres pour ouvriers et employés. »

JUSTIFICATION.

Cette mesure est rendue nécessaire par le nombre sans cesse croissant des litiges soumis aux Conseils de prud'hommes d'appel en raison des modifications apportées aux lois sur le contrat de travail et sur le contrat d'emploi.

Art. 7.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« L'article 120, alinéas 1 à 4 de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

» Art. 120. — Le Roi nomme près de chaque Conseil d'appel deux présidents, docteurs en droit de nationalité belge et de 30 années d'âge au moins.

» De Koning kan aan de voorzitter een vaste vergoeding toekennen voor representatiekosten.

» Aan de werkrechters, de effectieve en plaatsvervangende rechtskundige bijzitters en de technische bijzitters wordt bovendien een vergoeding toegekend wegens verplaatsing indien hun woonplaats meer dan 5 km verwijderd is van de plaats waar ze vergaderen.

» Het bedrag van deze vergoeding wordt door de Koning vastgesteld.

» Het bepaalde in het vorig lid is van toepassing op de griffier of adjunct-griffier in het geval bepaald bij artikel 72. »

VERANTWOORDING.

Op dit ogenblik zijn de presentiegelden ten laste van het Rijk, ter voldoening aan de bepalingen van de wet van 22 januari 1931 op het provinciaal- en gemeentelijk belastingswezen.

Bijgevolg is de tussenkomst van de Bestendige Deputatie niet meer gerechtvaardigd om het bedrag van de presentiegelden toe te kennen aan de leden van de werkrechtscamers, vast te stellen.

Anderzijds is de vaststelling van het bedrag der presentiegelden een louter uitvoeringsmaatregel en is het bijgevolg de Uitvoerende en niet de Wetgevende Macht welke het bedrag ervan dient te bepalen.

Art. 6.

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING.

De bepaling van de vaste vergoeding welke toegekend wordt aan de voorzitters en de rechtskundige bijzitters voor ambtsverrichtingen buiten de zittingen is een louter uitvoeringsmaatregel; bijgevolg moet artikel 6 van genoemd wetsvoorstel dat er toe strekt artikel 95 van de organieke wet op te heffen, vervallen.

Art. 6bis (nieuw).

Een artikel 6bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« De tekst van artikel 117, eerste lid van dezelfde wet, wordt door de volgende bepaling vervangen :

» Art. 117. — Elke Werkrechtscamer van beroep wordt verdeeld in kamers voor werklieden samengesteld uit even zoveel werkgevers en werklieden en in kamers voor bedienden, samengesteld uit even zoveel werkgevers als bedienden. Hij omvat minstens een kamer voor werklieden en een kamer voor bedienden. De Koning kan in de Werkrechtscamer van beroep verscheidene kamers voor werklieden en bedienden oprichten. »

VERANTWOORDING.

Deze maatregel is noodzakelijk wegens het toenemend aantal geschillen welke worden voorgelegd aan de Werkrechtscamers van beroep ingevolge de wijzigingen die werden aangebracht in de wetten op het arbeidscontract en op het bediendencontract.

Art. 7.

De tekst van dit artikel wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 120, lid 1 tot 4 van dezelfde wet, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

» Art. 120. — De Koning benoemt bij elke Werkrechtscamer van beroep twee voorzitters, die doctor in de rechten, van Belgische nationaliteit en tenminste 30 jaar oud moeten zijn.

» Il détermine la chambre à laquelle chaque président est attaché. Il désigne, en outre, celui des deux présidents qui exerce les fonctions de président du Conseil.

» Si les nécessités de la justice l'exigent, Il peut nommer un ou plusieurs présidents de chambre suppléants réunissant les mêmes conditions.

» Le président du Conseil, le président de chambre et les présidents de chambre suppléants se suppléent le cas échéant. »

JUSTIFICATION.

Le texte amendé modifie notamment l'ordre de présentation des alinéas de l'article 7 de la proposition de loi de M. le Représentant Major.

Art. 9.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

« 1° L'article 123, cinquième alinéa de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

» Le Roi peut, en outre, allouer au président du Conseil, au président de chambre et aux présidents de chambre suppléants une indemnité fixe à charge du Trésor public dont le montant est déterminé dans chaque cas.

» 2° A l'article 123, huitième alinéa de la même loi, entre les chiffres « 62 » et « 63 », est inséré le chiffre « 62bis ». »

JUSTIFICATION.

1° La fixation du montant de l'indemnité à allouer au président, président de chambre et présidents de chambre suppléants est une simple mesure d'exécution qui est plutôt de la compétence du Pouvoir exécutif.

2° L'insertion de l'article 62bis a pour but de limiter à deux, également devant les Conseils de prud'hommes d'appel, le nombre des remises.

Art. 11 (nouveau).

Ajouter un article 11 (nouveau), libellé comme suit :

« Par dérogation à l'article 10 de la loi du 9 juillet 1926 organique des Conseils de prud'hommes, le Roi peut sur la proposition du Ministre du Travail charger diverses personnes de remplir les mandats de conseillers effectifs et suppléants des Conseils de première instance et d'appel.

» Cette désignation se fera sur une liste double de candidats réunissant les conditions d'éligibilité fixées par les articles 11, 12, et 13 de la loi précitée, présentée par les organisations interprofessionnelles les plus représentatives des employeurs et des travailleurs ayant leur siège dans le ressort du Conseil à compléter.

» Les mandats ainsi conférés prennent fin lors du renouvellement total ou partiel par voie d'élection des Conseils de prud'hommes qui aura lieu avant le 31 décembre 1960.

» Les conseillers désignés en vertu de l'alinéa précédent restent en fonction en attendant leur réinstallation ou l'installation de leurs successeurs. »

JUSTIFICATION.

L'article 10 de la loi prévoit que les conseillers de prud'hommes sont nommés par voie d'élection.

» Hij duidt de Kamer aan waaraan ieder voorzitter gehecht is. Hij wijst daarenboven degene van de twee voorzitters aan die het ambt van voorzitter van de Raad uitoefent.

» Indien de noodwendigheden van het gerecht het vereisen kan Hij een of meer plaatsvervangende kamervoorzitters benoemen die dezelfde voorwaarden vervullen.

» De voorzitter van de Raad, de kamervoorzitter en de plaatsvervangende kamervoorzitters vervangen elkaar in voorkomend geval. »

VERANTWOORDING.

De geamendeerde tekst wijzigt namelijk de volgorde van de leden van artikel 7 van het wetsvoorstel van de heer Volksvertegenwoordiger Major.

Art. 9.

De tekst van dit artikel wordt vervangen door wat volgt :

« 1° Artikel 123, vijfde lid van dezelfde wet, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

» De Koning kan daarenboven aan de voorzitter van de Raad, aan de kamervoorzitter en aan de plaatsvervangende kamervoorzitters een vaste vergoeding ten laste van de openbare Schatkist toekennen waarvan het bedrag in ieder geval wordt bepaald.

» 2° In artikel 123, achtste lid van dezelfde wet, wordt het getal « 62bis » ingelast tussen de getallen « 62 » en « 63 ». »

VERANTWOORDING.

1° Het vaststellen van het bedrag der vergoeding welke aan de voorzitter, de kamervoorzitter en de plaatsvervangende kamervoorzitters wordt toegekend, is een loutere uitvoeringsmaatregel die veeleer onder de bevoegdheid valt van de Uitvoerende Macht.

2° De inlassing van artikel 62bis heeft ten doel het aantal verdagingen, ook voor de Werkrechtersraden van beroep, tot twee te beperken.

Art. 11 (nieuw).

Een artikel 11 (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« In afwijking van artikel 10 van de wet van 9 juli 1926 op de Werkrechtersraden, kan de Koning op voorstel van de Minister van Arbeid verschillende personen belasten met het vervullen van de mandaten van effectieve en plaatsvervangende werkrechters bij de Raden van eerste aanleg en van beroep.

» Deze aanwijzing gebeurt op een dubbellijst van kandidaten, die de verkiesbaarheidsvereisten, bedoeld in de artikelen 11, 12 en 13 van de vermelde wet vervullen, voorgedragen door de meest representatieve interprofessionele werkgevers- en werknemersorganisaties die hun zetel binnen het rechtsgebied van de aan te vullen Raad hebben.

» De aldus toegekende mandaten eindigen bij de totale of gedeeltelijke vernieuwing van de Werkrechtersraden door middel van verkiezingen, die zullen plaats grijpen vóór 31 december 1960.

» De krachtens vorig lid aangewezen werkrechters blijven in functie totdat zij opnieuw zijn aangesteld of totdat hun opvolgers zijn aangesteld. »

VERANTWOORDING.

Artikel 10 van de wet voorziet in de benoeming van de werkrechters door middel van verkiezingen.

A l'heure actuelle le nombre des conseillers élus est notablement réduit par suite de décès, démission, limite d'âge, etc.

En effet :

1° Le Conseil de prud'hommes de première instance de Bruxelles, chambre pour ouvriers n'a plus que deux employeurs suppléants pour douze sièges et que deux ouvriers suppléants pour douze sièges;

2° Le Conseil de prud'hommes d'appel de Bruxelles, chambre pour ouvriers n'a plus d'employeurs suppléants pour trois sièges;

3° Le Conseil de prud'hommes de Turnhout, chambre pour ouvriers n'a plus d'employeurs suppléants pour trois sièges et plus d'ouvriers suppléants pour trois sièges;

4° Le Conseil de prud'hommes de Wavre, chambre pour ouvriers n'a plus qu'un employeur suppléant pour trois sièges et n'a plus d'ouvriers suppléants pour trois sièges;

5° Le Conseil de prud'hommes de Pâturages, chambre pour employés n'a plus qu'un employeur effectif pour deux sièges et plus d'employeurs suppléants pour 2 sièges.

Or, les opérations pour l'élection des conseillers de prud'hommes sont longues et s'étendent sur une période d'environ dix mois.

Si l'on veut donner un effet pratique aux modifications proposées et notamment à la création de chambres supplémentaires, il est indispensable de déroger temporairement au mode de recrutement des conseillers de prud'hommes par voie d'élection.

Un arrêté-loi du 22 novembre 1945 a déjà instauré une procédure similaire, en attendant l'élection des conseillers de prud'hommes qui a eu lieu en 1950. La prochaine élection devant avoir lieu en 1960, le texte prévoit que le Roi peut charger diverses personnes de remplir les mandats de conseillers, leur désignation se faisant sur présentation de listes par les organisations interprofessionnelles les plus représentatives des employeurs et des travailleurs.

Art. 12 (nouveau).

Ajouter un article 12 (nouveau), libellé comme suit :

« Les articles 3 à 10 de la loi du 25 juin 1927 supprimant certains Conseils de prud'hommes, modifiant le ressort de certains autres et établissant un Conseil de prud'hommes à Hasselt sont abrogés. »

JUSTIFICATION.

Les articles 3 à 10 concernent le Conseil de prud'hommes de Bruxelles. Comme leurs dispositions ont été intégrées dans les amendements tendant à modifier la loi du 9 juillet 1926 organique des Conseils de prud'hommes, ils peuvent être abrogés.

Le Ministre du Travail,

Op dit ogenblik is het aantal gekozen werkrechtshouders merklijk verminderd tegenvolge van overlijden, ontslag, het bereiken van de leeftijdsgrens, enz.

Inderdaad :

1° De Werkrechtshoudersraad van eerste aanleg te Brussel, kamer voor werklieden, heeft nog slechts twee plaatsvervangende werkgevers voor twaalf zetels en twee plaatsvervangende werklieden voor twaalf zetels;

2° De Werkrechtshoudersraad van beroep van Brussel, kamer voor werklieden, heeft geen plaatsvervangende werkgevers meer voor drie zetels;

3° De Werkrechtshoudersraad van Turnhout, kamer voor werklieden, heeft geen plaatsvervangende werkgevers meer voor drie zetels en geen plaatsvervangende werklieden meer voor drie zetels;

4° De Werkrechtshoudersraad van Waver, kamer voor werklieden, heeft nog slechts een plaatsvervangend werkgever voor drie zetels en geen plaatsvervangende werklieden meer voor drie zetels;

5° De Werkrechtshoudersraad van Pâturages, kamer voor bedienden, heeft nog slechts een effectieve werkgever voor twee zetels en geen plaatsvervangende werkgevers meer voor twee zetels.

De kiesverrichtingen voor de werkrechtshouders zijn echter lang en strekken zich uit over een periode van ongeveer tien maanden.

Indien men een praktische uitwerking wil geven aan de voorgestelde wijzigingen en inzonderheid aan de oprichting van bijkomende kamers, is het onontbeerlijk tijdelijk af te wijken van de recruteringswijze van de werkrechtshouders door middel van verkiezingen.

Een besluitwet van 22 november 1945 heeft reeds een gelijkaardige procedure ingesteld in afwachting van de verkiezing van de werkrechtshouders die plaats had in 1950. Daar de volgende verkiezing zou moeten plaats grijpen in 1960, bepaalt de tekst dat de Koning verschillende personen mag belasten met het vervullen van het mandaat van werkrechtshouders; hun aanwijzing geschiedt op lijsten voorgedragen door de representatieve interprofessionele werkgevers- en werknemersorganisaties.

Art. 12 (nieuw).

Een artikel 12 (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :

« De artikelen 3 tot 10 van de wet van 25 juni 1927 tot opheffing van sommige Werkrechtshoudersraden, tot wijziging van het rechtsgebied van sommige andere en tot oprichting van een Werkrechtshoudersraad te Hasselt, worden opgeheven. »

VERANTWOORDING.

De artikelen 3 tot 10 handelen over de Werkrechtshoudersraad van Brussel. Daar hun bepalingen in de amendementen strekkende tot wijziging van de wet van 9 juli 1926 op de Werkrechtshoudersraden vervat zijn, mogen zij opgeheven worden.

De Minister van Arbeid,

O. BEHOGNE.